



Instruktionsbok

Översättning af original instruktionsbok

EASYCLEAN EC-60 plattvätt

EC-60

Innehåll

1	Konformitet CE.....	3
2	Säkerhet.....	4
2.1	Säkerhetsanvisningar	4
2.2	Säkerhetsmärkning.....	4
2.3	Definition av fackpersonal/sakkunnig	5
2.4	Personliga säkerhetsåtgärder	5
2.5	Skyddsutrustning.....	5
2.6	Skydd mot olyckor	6
2.7	Säkerhet under driften	6
2.8	Funktionskontroll och visuell kontroll	6
2.8.1	Allmänt	6
2.8.2	Egenmäktig ombyggnad	7
3	Allmänt	7
3.1	Bestimmungsgemäßer Einsatz	7
3.2	Översikt och uppbyggnad	8
3.3	Tekniska data	8
4	Installation.....	9
4.1	Transport (EC-60)	9
4.2	Uppfällning (EC-60).....	9
4.3	Vattenanslutning	10
5	Driftsanvisning.....	10
5.1	Allmänt	10
5.2	Arbeta med lans/högtrycks- och lågtrycksmunstycke.....	12
5.2.1	Tillsats av rengöringsmedel.....	12
5.2.2	Tillbehör: Sandblåstringskit SSK	12
6	Underhåll och skötsel	13
6.1	Underhåll.....	13
6.1.1	Mekanik.....	13
6.2	Undanröjning av störningar	15
6.3	Reparationer	16
6.4	Kontrollplikt	16
6.5	Information om typskylten	17
6.6	Information om uthyrning/utlåning av PROBST-maskiner	17

1 Konformitet CE

Bezeichnung: EASYCLEAN EC-60 plattvätt
Typ: EC-60
Artikel-Nr.: 5170.0004

Hersteller: Probst GmbH
Gottlieb-Daimler-Straße 6
71729 Erdmannhausen, Germany
info@probst-handling.de
www.probst-handling.com



Maskinen som beskrivs ovan uppfyller gällande krav i följande EU-direktiv:

2006/42/EG (Maskindirektivet)

Följande standarder och tekniska specifikationer användes:

DIN EN ISO 12100

Maskinsäkerhet - Allmänna principer för design - Riskbedömning och riskreducering (ISO 12100: 2010)

DIN EN ISO 13857

Säkerhetsavstånd mot att nå farozoner med de övre och emellan extremiteterna. Safety distance against reaching hazard places with the upper extremities (ISO 13857:2008).

SS-EN 1829 -1

Pumpar – Högtrycksjetaggregat – Säkerhetskrav.

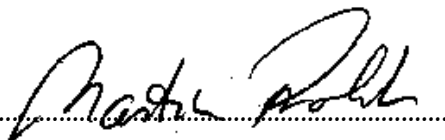
Auktoriserad person för CE-dokuments:

Namn: J. Holderied

Adress: Probst GmbH; Gottlieb-Daimler-Straße 6; 71729 Erdmannhausen, Germany

Signatur, uppgifter om underte

Erdmannhausen, 09.05.2017.....



(M. Probst, verkställande direktör)

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsanvisningar


Livsfara!

Betecknar en fara. Om den inte undviks blir följden dödsfall eller mycket allvarliga personskador.


Farlig situation!

Betecknar en farlig situation. Om den inte undviks kan person- eller sakskador bli följden.


Förbud!



Betecknar ett förbud. Om det inte efterlevs blir följden dödsfall, mycket allvarliga personskador eller sakskador följden.






Viktig information eller praktiska tips för användning.



2.2 Säkerhetsmärkning

VARNINGSSYMBOL

Symbol	Innebörd	Beställningsnr:	Storlek:
	Risk för personskador på grund av roterande delar	2904.0297	50 mm
	Ha endast maskinen i drift när huvudkranen är öppen!	2904,0301	20x90 mm

PÅBUDSSYMBOLER

Symbol	Innebörd	Beställningsnr:	Storlek:
	Använd hörsel- och ögonskydd	2904.0547	50 mm
	Alla som använder maskinen måste ha läst och förstått bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna.	2904.0665 2904.0666	30mm 50 mm
	Spola ur med vattenstråle eller slå av filtersilen en gång per månad.	2904.0699	45 mm

 <p>Hauptahn/Main tap auf/open zu/close Art. Nr. - 2904.0299</p>	Öppna/stäng huvudkranen.	2904.0299	20x86 mm
 <p>Querspülung/Cross flow auf/open zu/close Art. Nr. - 2904.0300</p>	Öppna/stäng tvärspolningen.	2904.0300	20x86 mm
<p>Mindest Wasserdruck 0,3 bar, da sonst keine Funktion des Motors! Minimum water pressure 0,3 bar, otherwise no function of the engine! Pression d'eau au minimum 0,3 bar, sinon pas de fonction du moteur!</p>	Lägsta vattentryck 0,3 bar	2904.0395	180x20
<p>Bei Temperaturen um den Gefrierpunkt unbedingt die Pumpe und alle Wasserleitungen komplett entleeren. Bei allen Wartungsarbeiten, bei denen das Gerät geneigt werden muss, darf der Neigungswinkel >30° nicht überschritten! Empty the pump and all water pipelines at temperatures around the freezing point completely. With all maintenance work, with which the device must be tip, the angle of inclination may not exceed >30°. Lorsque les températures sont proches de zéro, il faut impérativement vider complètement la pompe et tous les tuyaux. Dans le cas de manipulations spéciales, où l'appareil doit être incliné, ne pas dépasser un angle d'inclinaison de 30° maximum ! In caso di temperature a limite del congelamento svuotare assolutamente la pompa e tutte le altre condotte d'acqua. Durante tutti gli interventi di manutenzione che richiedono l'inclinazione dell'apparecchio, tale inclinazione non deve essere superiore a 30°!</p>	Vid temperaturer runt fryspunkten ska absolut pumpen och alla vattenledningar tömmas helt.	2904.0565	125x75 mm
	Vid alla underhållsarbeten där maskinen måste lutats får inte lutningsvinkeln överskrida 30°!		

2.3 Definition av fackpersonal/sakkunnig

Installations-, underhålls- och reparationsarbeten på den här maskinen får endast utföras av fackpersonal eller sakkunniga!

Fackpersonal eller sakkunniga måste ha nödvändig yrkesmässig kompetens i den utsträckning det gäller den här maskinen inom följande områden:

- för mekanik
- för hydraulik
- för pneumatik
- för el

2.4 Personliga säkerhetsåtgärder



- Alla som använder maskinen måste ha läst och förstått bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna.
- Maskinen och alla överordnade maskiner som den är monterad i får endast användas av kvalificerade personer som har fått detta i uppdrag.



- Endast maskiner med handtag får köras manuellt.

2.5 Skyddsutrustning

Skyddsutrustningen består enligt de säkerhetstekniska kraven av:

- Skyddskläder
- Skyddshandskar
- Skyddsskor
- Hörselskydd
- Ögonskydd

2.6 Skydd mot olyckor



- Spärra av arbetsområdet vittgående för att hålla obehöriga, särskilt barn, på avstånd.
- Försiktighet vid åska!



- Se till att arbetsområdet har tillräcklig belysning.
- Försiktighet vid våta, frusna och smutsiga byggnadsmaterial!



- Det är **förbjudet** att arbeta med maskinen vid temperaturer under 3 °C (37,5 °F)!
Det föreligger risk för att gripgodset glider av på grund av väta eller isbildning.

2.7 Säkerhet under driften

- Maskinen får inte användas i stängda utrymmen (förgiftningsrisk på grund av avgaser).
- Man får endast tanka maskinen när motorn har svalnat så att det inte föreligger risk för brand eller explosion.
- Underhållsarbeten får endast utföras på maskin som är i **stillestånd**, dvs rotationsarmen får inte vara i rörelse (vänta minst **en minut** efter avstängningen!) och avgassystemet måste ha svalnat så att det inte finns risk för brännskador.
- Slitna borstar måste bytas.

2.8 Funktionskontroll och visuell kontroll

2.8.1 Allmänt



- Maskinen måste kontrolleras avseende funktion och skick före varje användningstillfälle.
- Underhåll, smörjning och störningsavhjälpning får endast ske när maskinen är avstängd!



- Vid fel som påverkar säkerheten måste felen åtgärdas fullständigt innan maskinen får tas i drift igen.
- Vid eventuella sprickor eller skadade komponenter på maskindelar måste all användning av maskinen **omgående** stoppas.



- Bruksanvisningen till maskinen måste alltid vara tillgänglig på användningsplatsen.
- Typskylten som sitter på maskinen får inte avlägsnas.
- Oläsliga informationsskyltar (såsom förbuds- och varningssymboler) måste bytas ut.

2.8.2 Egenmäktig ombyggnad



Egenmäktig ombyggnad av maskinen eller användning av eventuell egentillverkad extrautrustning utgör en fara för liv och lem och är därför av princip förbjudet!

3 Allmänt

3.1 Bestimmungsgemäßer Einsatz

Maskinen är uteslutande avsedd för rengöring av jämna plattor och stenläggningar. Maskinen är inte självsugande, dvs. maskinen måste försörjas med rent ledningsvatten utan luftbubblor.

Man måste kontrollera att rengöringsområdet är tätat genom skyddshuven och de där monterade borstarna.

Ytorna som ska rengöras måste klara av att stå emot trycksättningen från vattenstrålen utan att skadas.

Manövrering av maskinen är endast tillåten för personer som har fyllt 18 år.

Personer som är äldre än 16 år får lov att använda maskinen om det är nödvändigt för hans/hennes utbildningsmål och om säkerheten garanteras genom en handledare.

=> se BGV D15 gällande arbeten med vätskestrålare



- Maskinen får endast användas enligt vad som beskrivs i bruksanvisningen. Gällande säkerhetsföreskrifter och relevanta lagstadgade bestämmelser samt försäkringen om överensstämmelse måste därvid beaktas.
- All annan användning betraktas som ej avsedd och är **förbjuden!**
- Gällande lagstadgade säkerhetsföreskrifter och olycksförebyggande föreskrifter på användningsplatsen måste följas.

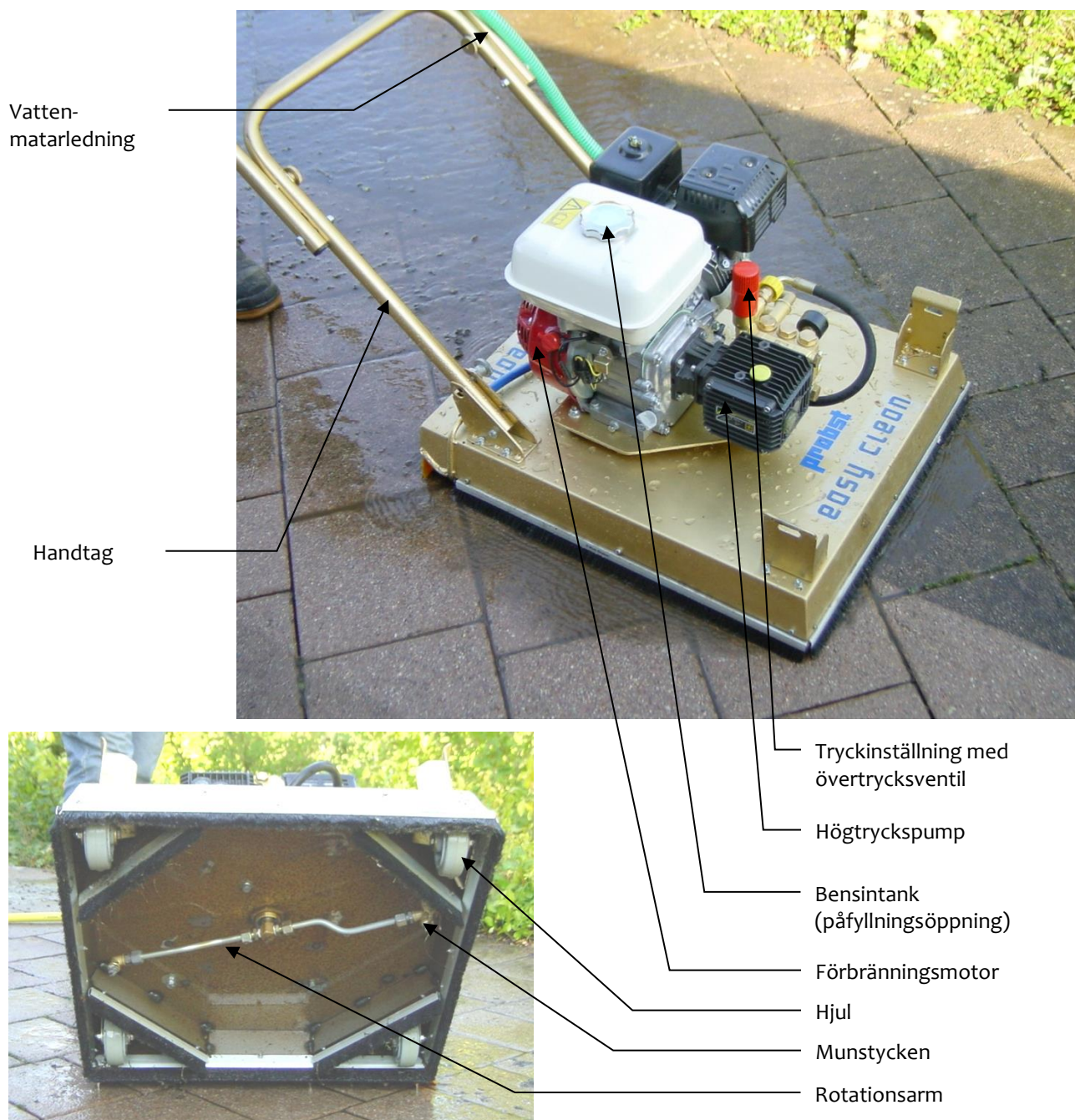


Användaren **måste** före varje användning försäkra sig om att

- maskinen är lämpad för den planerade användningen
- den är i felfritt skick
- de laster som ska lyftas är lämpade att lyftas.

Kontakta tillverkaren i tveksamma fall innan maskinen tas i drift.

3.2 Översikt och uppbyggnad



3.3 Tekniska data

Typ	Arbetsbredd [mm]	Egenvikt [kg]	Motoreffekt [kW/hk]	Pumpeffekt [bar / liter/min]	Beställningsnr:
EASY CLEAN EC-60	600	51	4/5,5	150/13	5170.0004

4 Installation

4.1 Transport (EC-60)

Maskinen kan bäras i handtagets byglar när den är hopfälld.

Bär endast maskinen i handtagen! →

Kontrollera att fjäderspärrarna har hakat fast i alla fyra positionerna och att byglarna är säkert förankrade i transportpositionen.

Fjäderregel 1

Fjäderregel 2

Fjäderregel 3

Fjäderregel 4



4.2 Uppfällning (EC-60)

För uppfällning av maskinen ska fjäderspärrarna dras ut och vridas, handtaget riktas upp och åter spärras i ändläget (vrid tillbaka och haka fast).

Man måste kontrollera att varken kroppsdelar eller vattenslangen kläms fast när handtaget fälls upp.



4.3 Vattenanslutning

Anslut vattenslangen till ¾-tumsanslutningen på handtaget till EC-60.*

Kontrollera att kulventilen står i stängt läge. →



* Om det bara finns en ½ tumsanslutning (med stickkoppling) måste man använda en adapter. →



5 Driftsanvisning

5.1 Allmänt

Pumpen får inte torrköras (utan vattentillförsel)!

Pumpen får köras max. fem minuter med lans/strålmunstycke i kontinuerlig drift, utan vattenutsläpp.

För att förhindra skador **på maskinen (EC-60)** får inte vattnets **tilloppstemperatur** överskrida **40 °C**.

Vattnet som tillförs från ledningssystemet måste filtreras med 300–400 µ. Därmed får inte vattentrycket överstiga 10 bar. **Lägsta vattentryck 0,3 bar, annars fungerar inte motorn.**

Om tillförselsvattnet hämtas från en brunn eller öppet vatten måste det filtreras med 100–200 µ.



Kör inte med maskinen över ojämnt terräng/uppstickande föremål! Rotationsarmen/munstyckena kan skadas/förskjutas!

Generellt är det förbjudet att gripa under roterande delar – risk för personskador!

1. Fäll upp maskinens bygel.

2. Vrid på huvudkranen (bild 1A/bild 1)



Viktigt: Vattentillförseln (huvudkranen) måste öppnas innan motorn startas! (Bild 1a/bild 1) →

Stäng alltid tvärspolningen (bild 4) under uppstarten.



Bild 1A

(Se Idrifttagning.)



Bild 1

Huvudkran

Om det är svårt att starta motorn (ofta vid kallt väder) ska tryckinställningsventilen (↩) skruvas ut (moturs). Så snart motorn har kommit upp i driftstemperatur ska tryckinställningsventilen (↩) åter skruvas in (medurs). (Bild 1B) →



Bild 1B

3. Starta motorn

- Ställ startspaken på ON (bild 2)
- Öppna bränslekranen (bild 3)
- Aktivera choken (Bild 3)

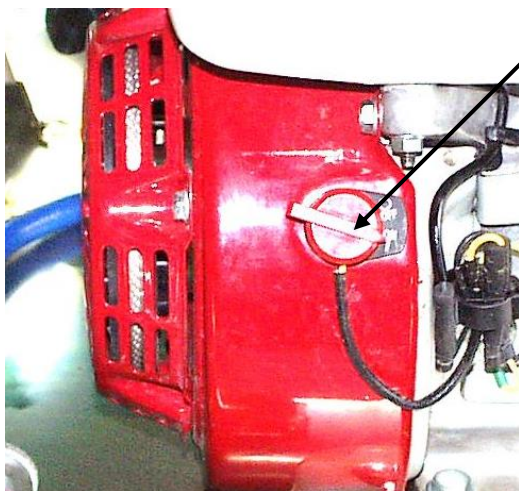


Bild 2

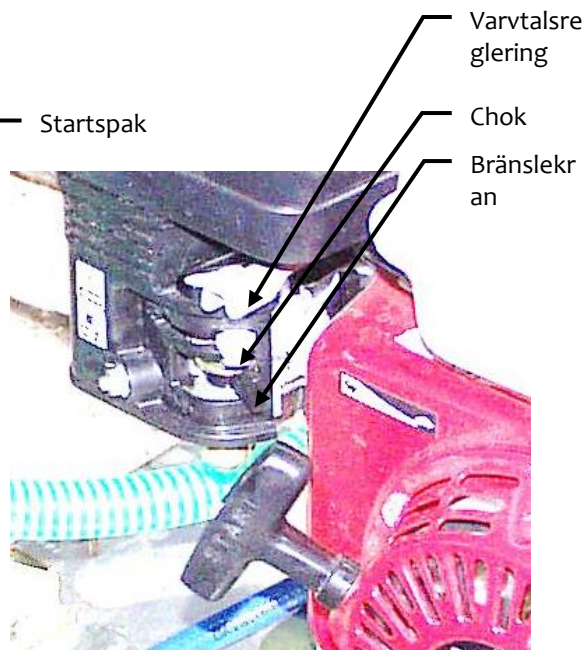


Bild 3

4. Starta vid behov tvärspolningen. (Då spolas smuts bort åt höger) se bild 4

Tvärspolning



Bild 4

5. Motorns rotationshastighet och matningshastigheten för (EC-60) måste anpassas och optimeras efter ytans smutsighetsgrad.

5.2 Arbeta med lans/högtrycks- och lågtrycksmunstycke



Vid ytterligare arbete med en lans måste pistolen **absolut** aktiveras innan motorn startas, så att det inte uppstår något mottryck! (Bild 6)

Anslutning av sugslangen
för tillsats av rengöringsmedel

Anslutning av högtrycksslang för
lansdrift



Bild 5



Bild 5a



Bild 5b

Högtrycksslang (lansdrift) Bild 5a →

Sugslang (rengöringsmedel) Bild 5b →

5.2.1 Tillsats av rengöringsmedel

Om rengöringsmedel ska tillsättas vid kraftigt smutsiga ytor måste en sugslang anslutas (se bild 5, 5b).



Vid tillsats av rengöringsmedel måste lansen ställas om på **lågtryck**!

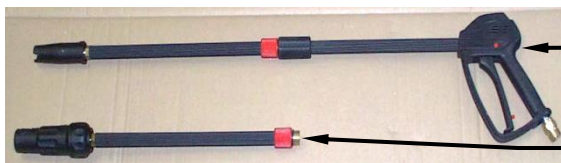


Bild 6

Pistol med lans (plattstrålmunstycke)

Utbytessats, lans med
rotationsmunstycke (fråshuvud)

Omkoppling från hög- till lågtryck

Lans – plattstrålmunstycke (se pil)



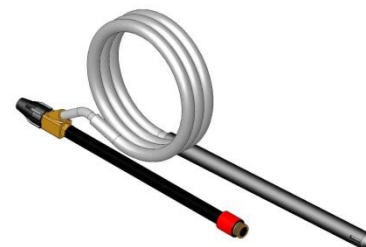
Lans – rotationsmunstycke (se pil)



5.2.2 Tillbehör: Sandblästringskit SSK

För borttagning av hårt sittande smuts, borttagning av rost och liknande kan blästringssand tillsättas till sprutvattnet (kvarssand med maximal kornighet på 0,1–0,5 mm).

- Anslut sandblästringskitet till maskinen.
- Starta maskinen (EC-60).
- Vänta tills pumpen har sugit upp vatten, slå därefter till tvärspolningen, eftersom luft i annat fall sugas in genom tvärspolningen.



6 Underhåll och skötsel

6.1 Underhåll



För att garantera felfri funktion, driftsäkerhet och livslängd hos maskinen ska de underhållsarbeten som anges i tabellen nedan utföras enligt angivna tidsintervall.

Endast originalreservdelar får användas. I annat fall upphör garantin att gälla.



Maskinen måste vara avstängd vid alla arbeten!

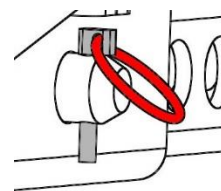
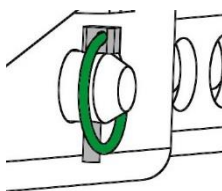
Vid alla arbeten måste det säkerställas att maskinen inte kan stängas oavsiktligt.

Risk för personskador!

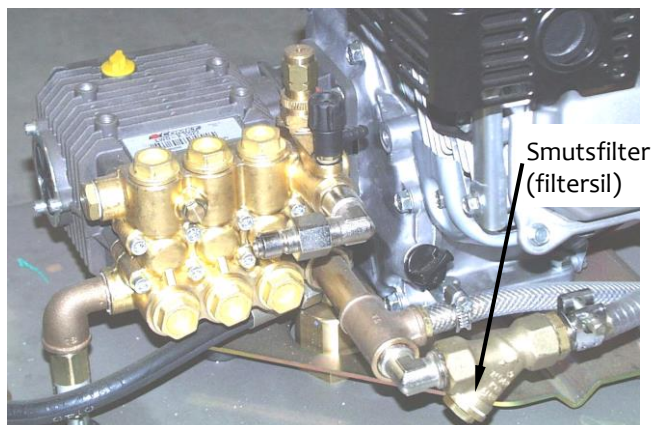
6.1.1 Mekanik

UNDERHÅLLSFRIST	Arbeten som ska utföras
Första inspektion efter 25 drifttimmar	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera och efterdra samtliga fästsruvar (får endast utföras av sakkunnig person).
Var 50:e drifttimme	<ul style="list-style-type: none"> Efterdra samtliga fästsruvar (se till att skruvarna dras åt med gällande åtdragningsmoment för hållfasthetsklassen i fråga). Kontrollera att samtliga säkringselement (till exempel klappsprintar) fungerar felfritt och byt ut defekta säkringselement. → 1) Kontrollera att alla länkar, gejder, bultar, kugghjul och kedjor fungerar felfritt och justera eller byt ut vid behov. Kontrollera gripkåftar (om tillämpligt) avseende slitage och rengör, byt ut vid behov. Smörj eller fetta in alla gejder och länkar hos rörliga komponenter eller maskinkomponenter för att minska slitaget och optimera rörligheten. Smörj alla smörjniplar (om tillämpligt) med fettpress.
Minst en gång per år (minska kontrollintervallet vid svåra användningsförhållanden)	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera alla upphängningsdelar samt bultar och fästen. Låt en sakkunnig person undersöka om det föreligger sprickor, slitage, korrosion eller brister i funktionssäkerheten.

1)



Rengör smutsfiltret en gång per månad (spola av med vattenstråle, slå av vid behov).



För gängtätning:

Som monteringsfett:

Som olja (för vevaxeldrift):

använd Loctite 542 (flytande)

använd litiumförtvålat, vattenbeständigt fett

använd mineralisk motorolja 15W40

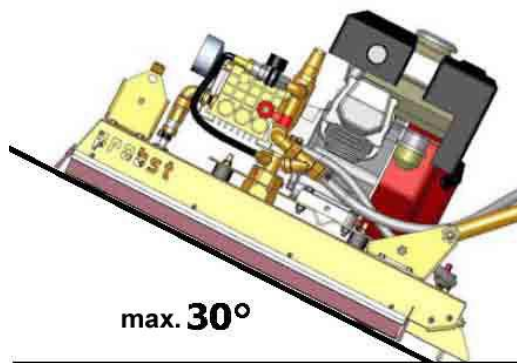
Eftersom det bildas kalkavlagringar vid längre stillestånd av maskinen ska absolut vatten med **låg kalkhalt** spolas genom ledningarna.



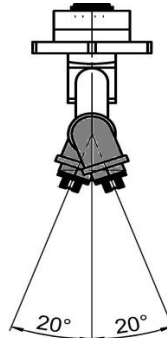
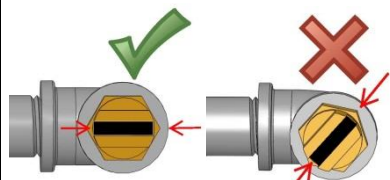

Vid temperaturer runt fryspunkten ska absolut pumpen och alla vattenledningar tömmas helt. Fruset vatten kan skada pumpen och vattenledningarna!



Vid alla underhållsarbeten och åtgärd av fel där maskinen måste lutas får inte lutningsvinkeln överskrida 30°!



6.2 Undanröjning av störningar

STÖRNING	ORSAK	ÅTGÄRD
Motorn startar inte.	<ul style="list-style-type: none"> Fel på motorn 	<ul style="list-style-type: none"> Se bruksanvisningen för motorn (bilaga)
	<ul style="list-style-type: none"> Sprutlansen alstrar mottryck 	<ul style="list-style-type: none"> Aktivera pistolen på sprutlansen under uppstarten
Motorn startar, men det alstras inte något tryck.	<ul style="list-style-type: none"> Inget vattentillflöde Vridgenomföringen defekt Munstycken igensatta Fel på pumpen 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera vattentillloppsledningen Kontrollera vridgenomföringen Kontrollera munstyckena Se bruksanvisningen för pumpen (bilaga)
Motorn startar, tryck alstras men rotationsarmen roterar inte	<ul style="list-style-type: none"> Rotationsarmen blockeras 	<ul style="list-style-type: none"> Åtgärda blockeringen när maskinen är i stillestånd. Korrigerar munstyckenas läge (~20°) med rörtång (bild 1).
Motorn startar, tryck alstras, rotationsarmen roterar men ingen rengöringseffekt	<ul style="list-style-type: none"> Munstyckena är inte i rätt läge Munstyckena är igensatta (ev. med sandkorn) 	<ul style="list-style-type: none"> Korrigerar munstyckenas läge (~20°) med rörtång (bild 1). Demontera och rengör munstyckena.
		 <p>Bild 1</p>
		
Motorn hackar eller stannar	<ul style="list-style-type: none"> Filtersilen är igensatt 	<ul style="list-style-type: none"> Ta av låsskruven från smutsfiltret och rengör filtersilen (information finns i kapitel "Underhållsintervall") 

6.3 Reparationer



- Maskinen får endast repareras av personer som har nödvändiga kunskaper och färdigheter.
- En sakkunnig person ska göra en ytterligare kontroll innan maskinen åter tas i drift.

6.4 Kontrollplikt

- Det åvilar företagaren att sörja för att apparaten kontrolleras minst en gång om året av en sakkunnig person och att bristfälligheter som upptäcks utan dröjsmål undanröjs (→ BGR 500).
- Iaktta motsvarande bestämmelser i konformitetsförklaring!
- Dessa provningsmärken kan erhållas hos oss. (Bestell-Nr.: 2904.0056+ TÜV-klistermärke med årnummer)
- Efter genomförd kontroll och undanröjning av bristfälligheter, rekommenderar vi att provningsmärket „SÄKERHETSKONTROLL“ sätts upp på ett väl synligt ställe.



Provning genom en sakkunnig person måste under alla omständigheter dokumenteras!

Apparat	År	Datum	Sakkunnig	Firma

- Företagaren måste se till att enheten kontrolleras minst en gång per år av en specialist och att eventuella fel omedelbart åtgärdas (→ se DGUV-regel 1-54 och DGUV-regel 100-500).
- Motsvarande rättsliga bestämmelser u. de i försäkran om överensstämmelse måste följas!
- Experttestet kan också utföras av tillverkaren Probst GmbH. kontakta oss under:
service@probst-handling.de
- Vi rekommenderar att testet klistermärket "Expertinspektion" ska fästas så att det är tydligt (beställningsnummer: 2904.0056 + TÜV-klistermärke med året) efter att testet har utförts och enheten har rättats till.





Die Sachkundigenprüfung ist unbedingt zu dokumentieren!

Apparat	År	Datum	Sakkunnig	Firma

6.5 Information om typskylten

Maskintyp, maskinnummer och tillverkningsår är viktiga uppgifter för att identifiera maskinen. De ska alltid anges vid beställning av reservdelar, garantianspråk och övriga frågor om maskinen.



Den maximala bärkraften anger den maximala belastning som maskinen är konstruerad för. Den maximala bärkraften får **inte** överskridas.

Den egenvikt som anges på typskylten ska beaktas vid användning med lyftdon/bärmaskiner (till exempel kran, kättingstälja, gaffeltruck, grävmaskin).



Exempel:

6.6 Information om uthyrning/utlåning av PROBST-maskiner



Vid uthyrning/utlåning av PROBST-maskiner måste ovillkorligen den tillhörande originalbruksanvisningen medfölja (om ett annat språk talas i användningslandet ska dessutom en översättning till detta språk medfölja originalbruksanvisningen)!

Underhållsintyg

Garantianspråk för den här maskinen gäller endast om föreskrivna underhållsarbeten genomförs (av en auktoriserad verkstad)! Efter varje genomfört underhållsintervall måste det här underhållsintyget (med underskrift och stämpel) ovillkorligen skickas till oss 1).

1) via e-post till service@probst-handling.com / per fax eller post

Ägare: _____

Maskintyp: _____

Maskinnr: _____

Artikelnr: _____

Tillverkningsår: _____

Underhållsarbeten efter 25 drifttimmar

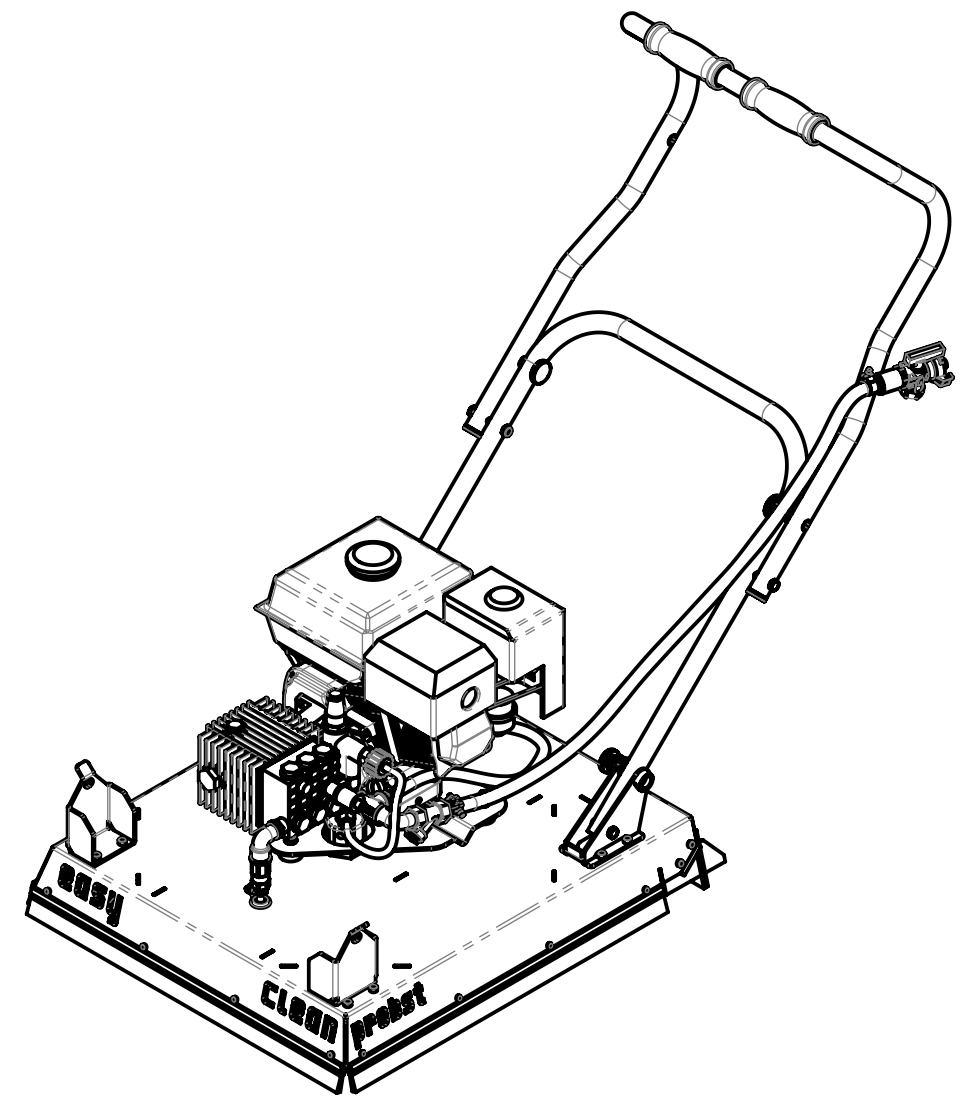
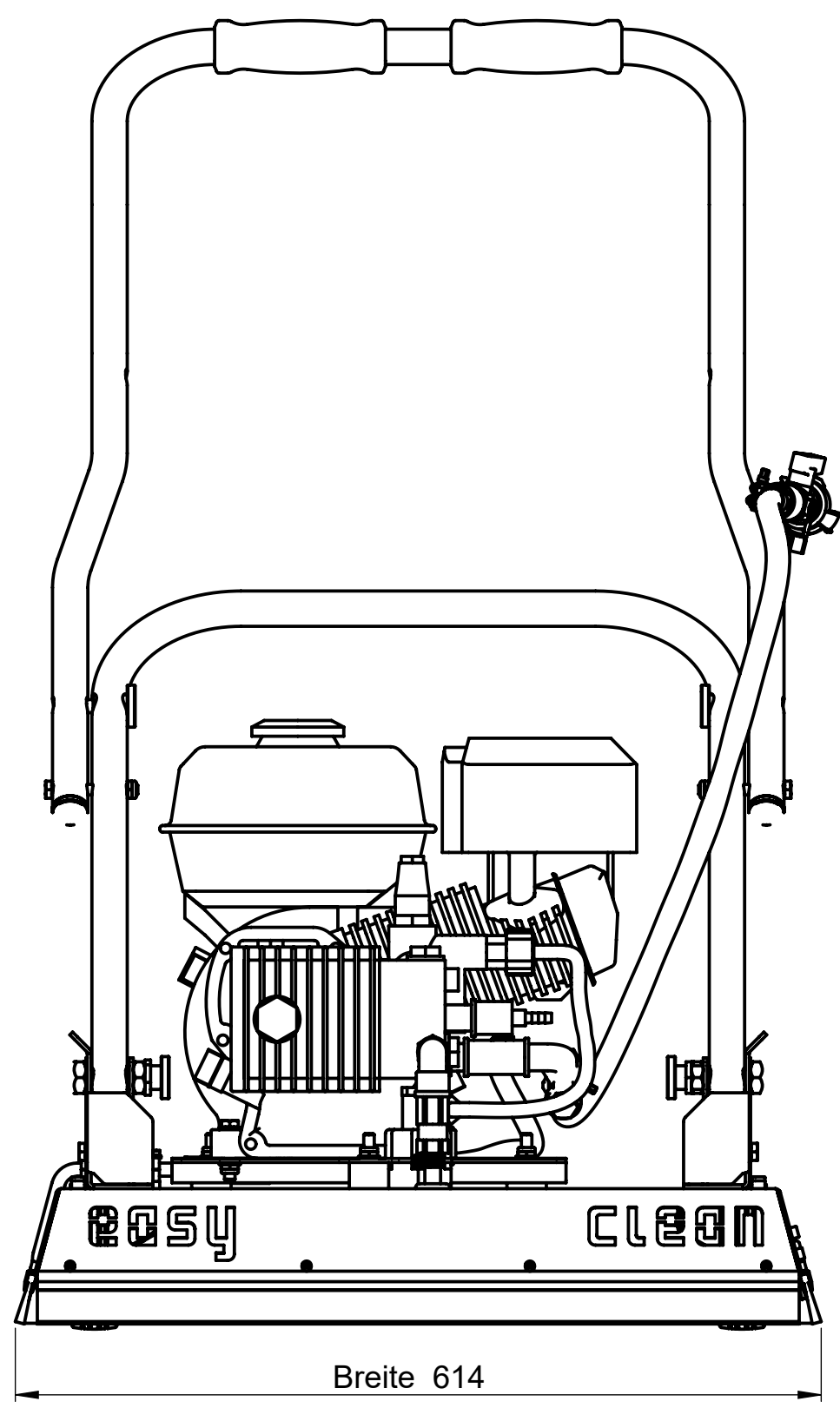
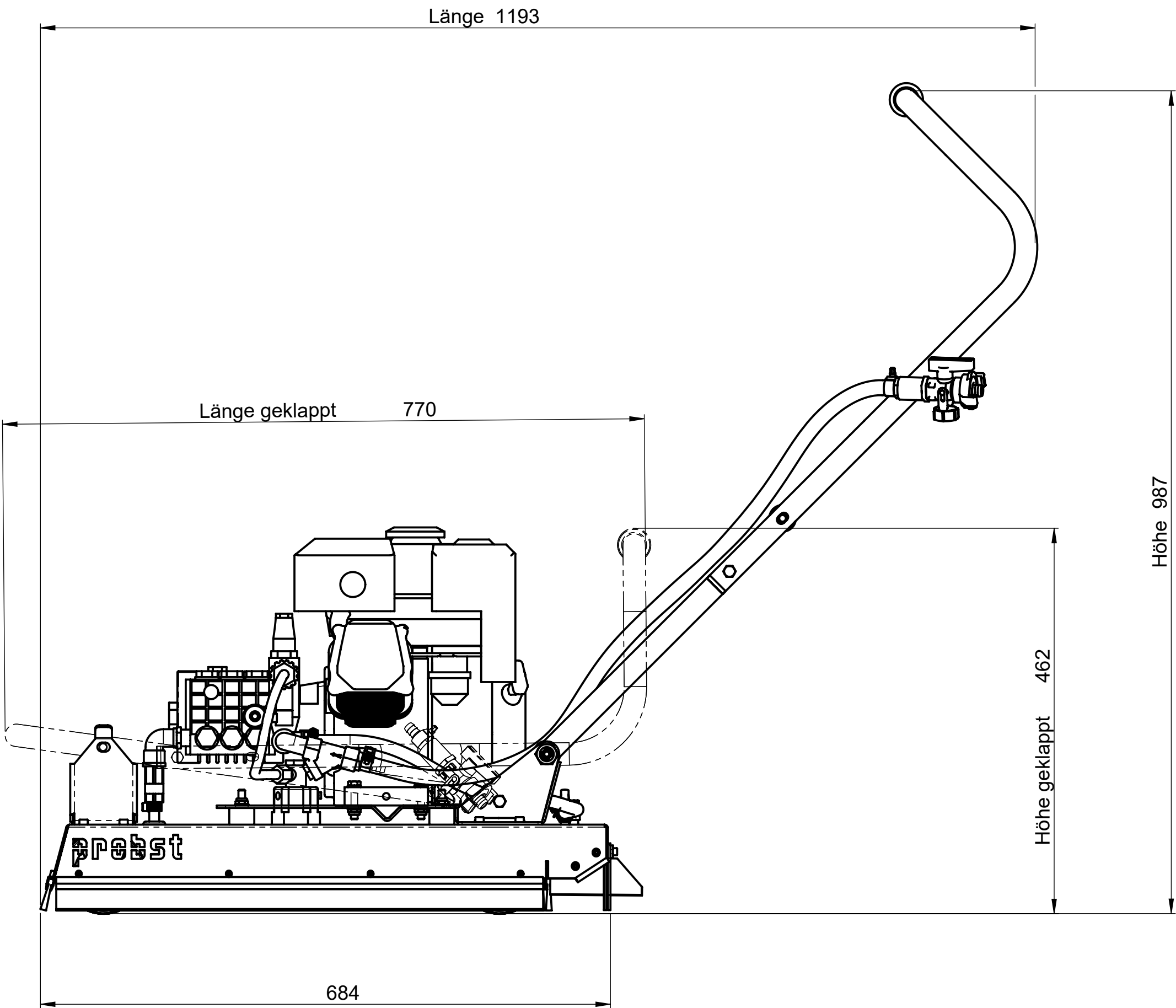
Datum:	Typ av underhåll:	Underhåll utfört av:
		Stämpel
	
		Namn underskrift

Underhållsarbeten efter 50 drifttimmar

Datum:	Typ av underhåll:	Underhåll utfört av:
		Stämpel
	
		Namn underskrift
		Stämpel
	
		Namn underskrift
		Stämpel
	
		Namn underskrift

Underhållsarbeten en gång per år

Datum:	Typ av underhåll:	Underhåll utfört av:
		Stämpel
	
		Namn underskrift
		Stämpel
	
		Namn underskrift



Arbeitsbreite	/ Working Width	60 cm
Gewicht	/ Weight	50 kg
Antriebsleistung	/ Power	4 kW / 5,5 PS
Hochdruckpumpe	/ Pressure Pump	0,3 - 150 bar / 13 l/min

		© all rights reserved conform to ISO 16016	
	Datum	Name	Benennung
	Erst. 14.12.2004	Ralf.Hoffmann	Easy Clean EC
	Gepr. 17.9.2014	Ralf.Hoffmann	Hochdruckreiniger mit Spritzschutz
			zum schnellen und effizienten Reinigen
			von Pflasteroberflächen
			Artikelnummer/Zeichnungsnummer
			D51700004
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.

Komplett

Einzelteile

26110032

28000004

28000018

51700004
ohne Motor gez.

26110033

26110026

26110025

26110024

27200007



Artikel Nr.	Beschreibung
51700004	Easy Clean EC Hochdruckreiniger mit Spritzschutz
26110032	Lanze kompl. mit Multireg 99 und Hochdruckschlauch 8m - 5/16" (TX-TSX- Serie)
26110024	Pistole / Lanzen / kompl. für Easy Clean (TX - TSX - Serie)
26110025	MULTIREG - Kit für Easy Clean (TX - TSX - Serie)
26110026	ROTOTEK - KIT für Easy Clean (TX - TSX - Serie)
27200007	Hochdruckschlauch 8m / 5/16" für Easy Clean
26110033	Sandstrahlkit TX -TSX-Serie
28000004	Chemiecal-Filter-KIT
28000018	Adapterstück für Easy Clean (von Bayonett auf Gardena)

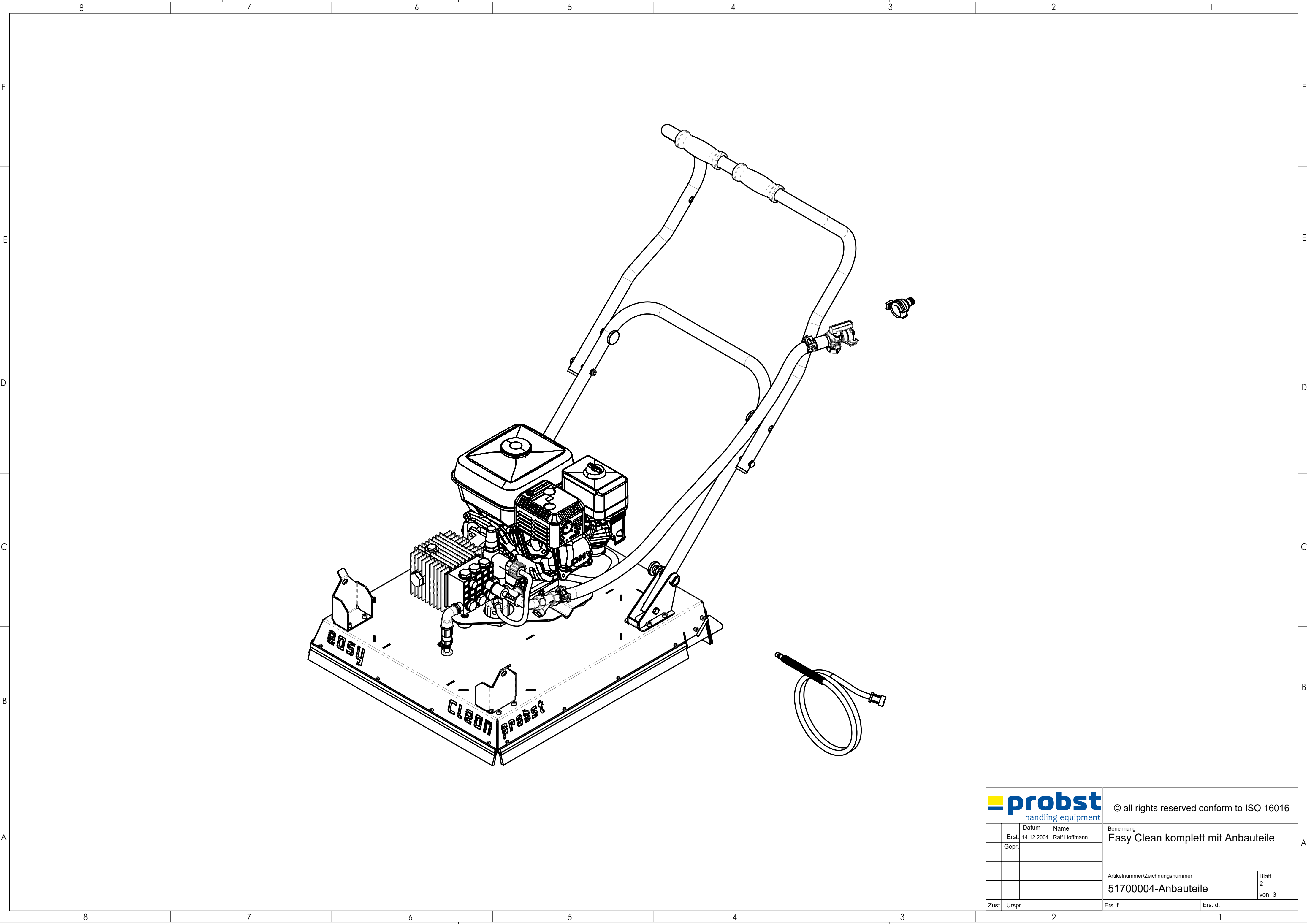
© all rights reserved conform to ISO 16016

Benennung
Easy Clean komplett mit Anbauteile

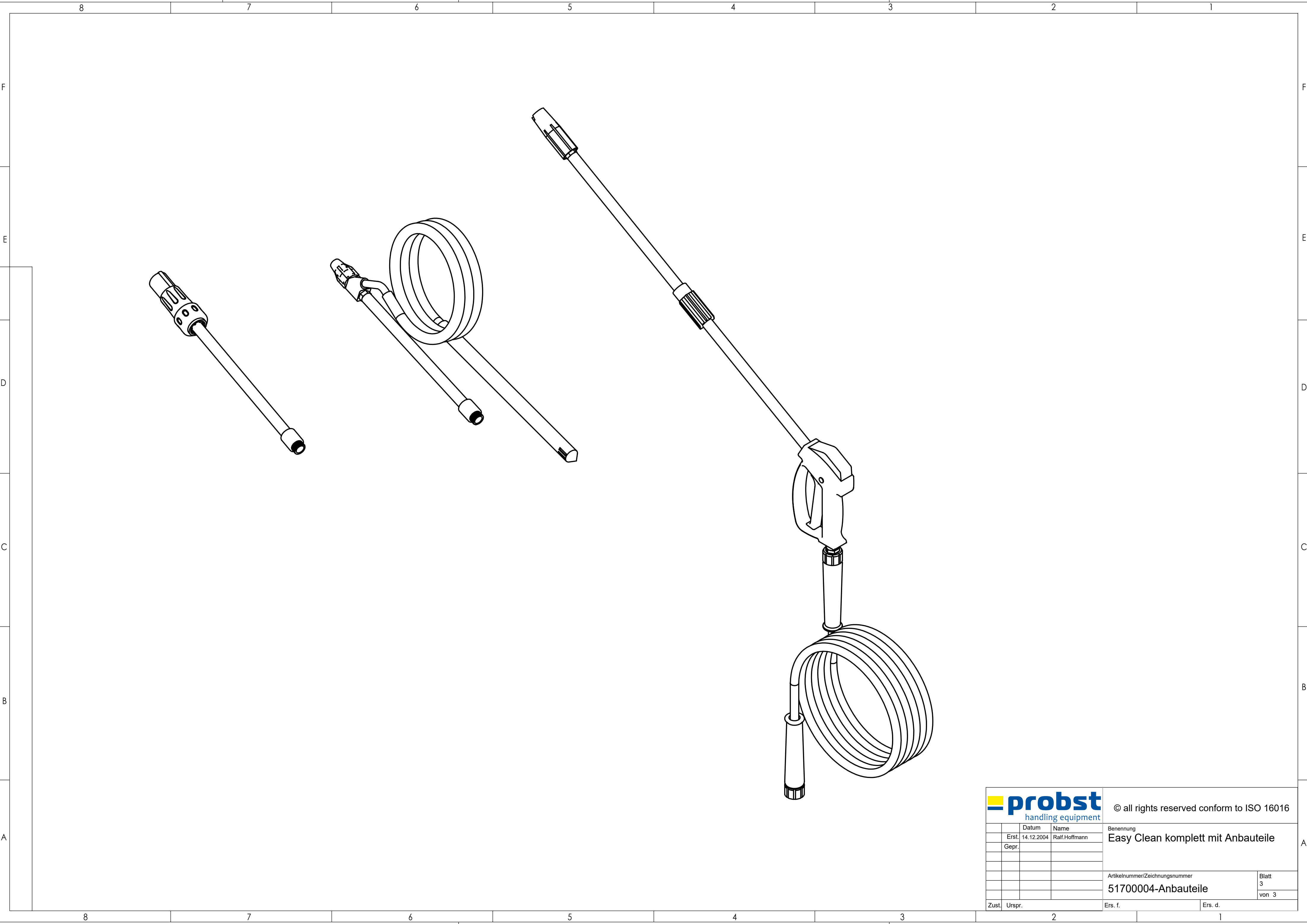
Artikelnummer/Zeichnungsnummer
51700004-Anbauteile

Blatt
1
von 3

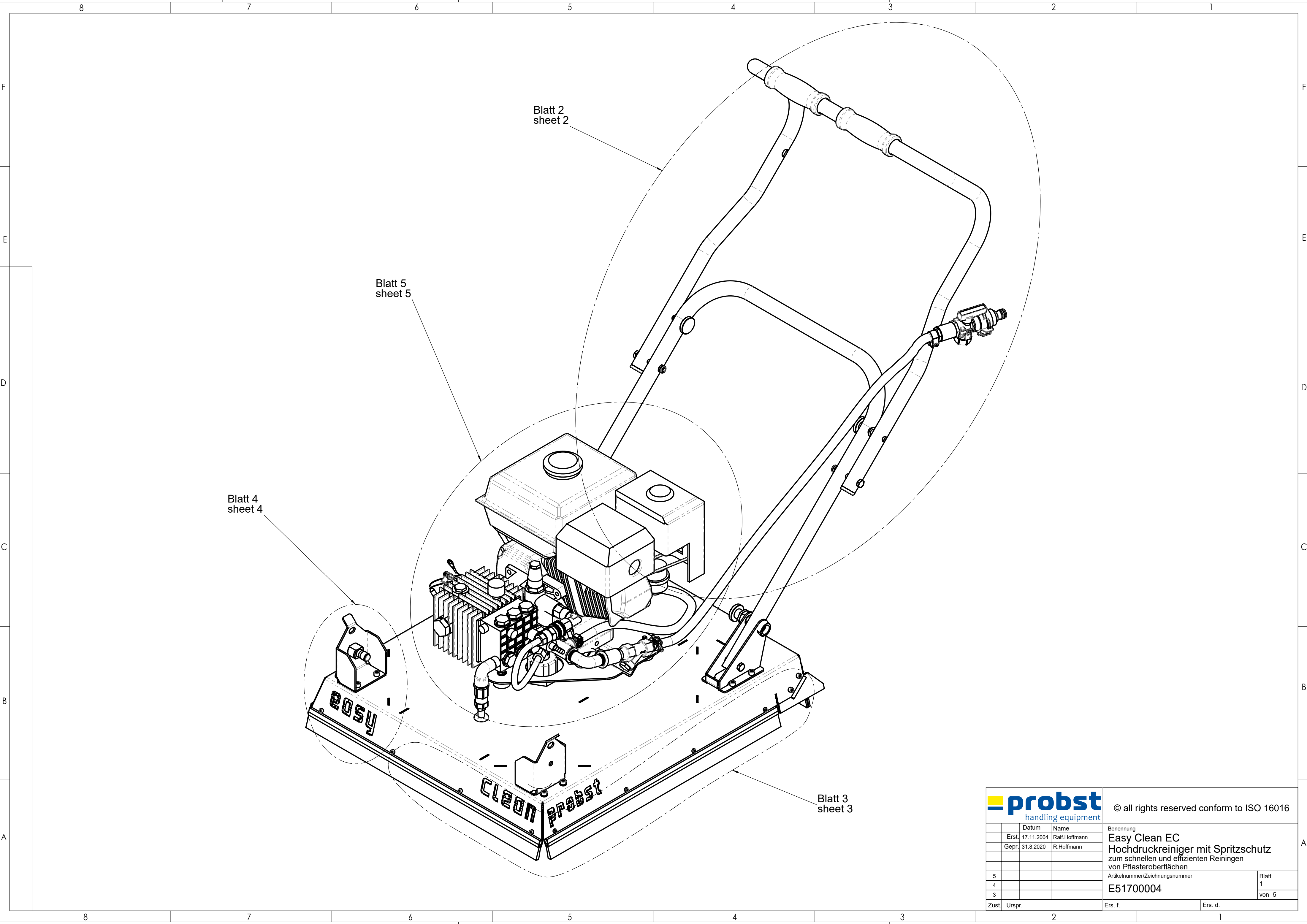
Zust. Urspr. Ers. f. Ers. d.



			© all rights reserved conform to ISO 16016		
	Datum	Name	Benennung		
Erst.	14.12.2004	Ralf.Hoffmann	Easy Clean komplett mit Anbauteile		
Gepr.					
			Artikelnummer/Zeichnungsnummer		Blatt
			51700004-Anbauteile		2
					von 3
Zust.	Urspr.		Ers. f.		Ers. d.

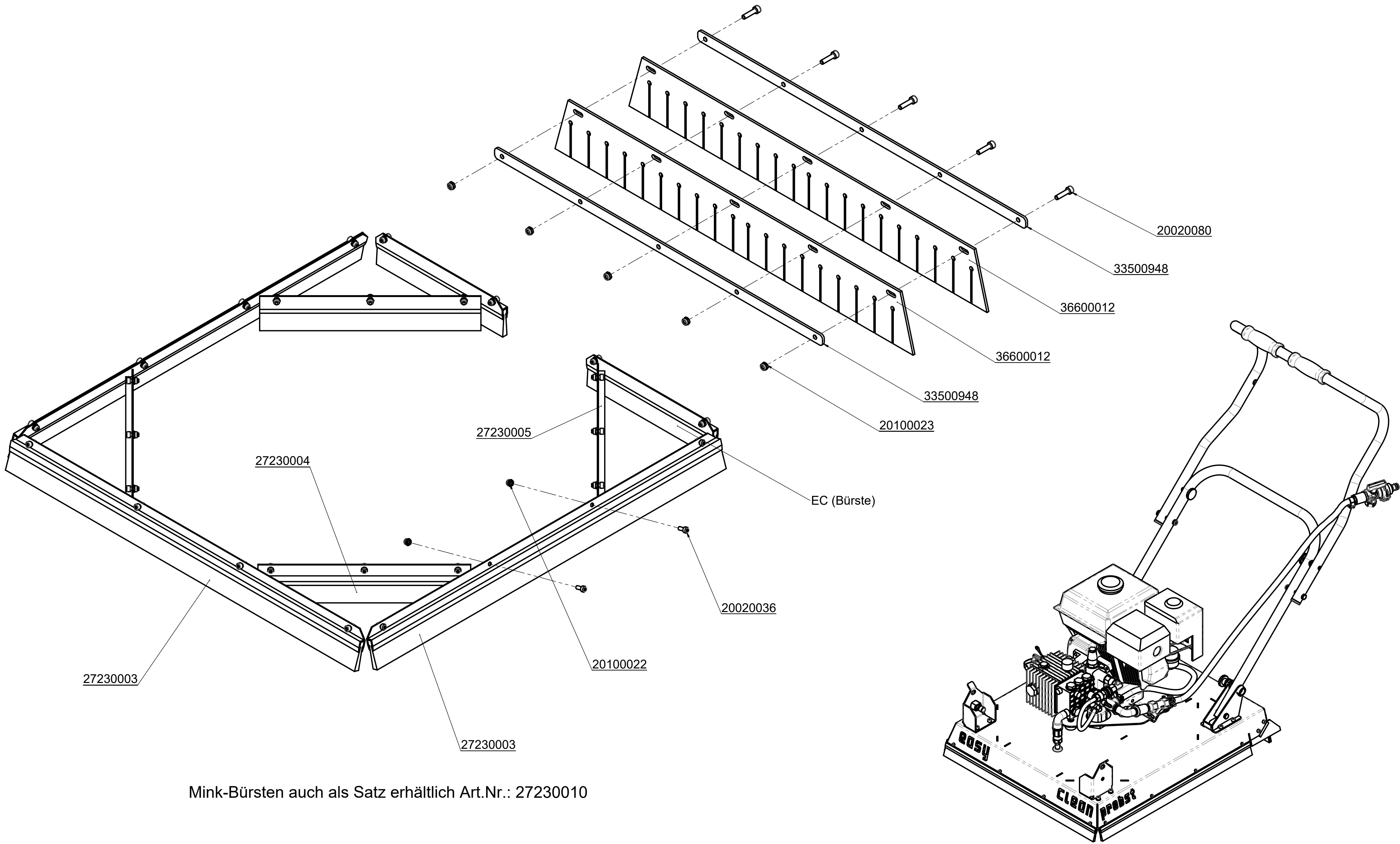


			© all rights reserved conform to ISO 16016		
	Datum	Name	Benennung Easy Clean komplett mit Anbauteile		
	Erst.	14.12.2004			
	Gepr.				
			Artikelnummer/Zeichnungsnummer 51700004-Anbauteile		
Zust.	Urspr.		Ers. f.	Ers. d.	



© all rights reserved conform to ISO 16016

Benennung		Datum		Name	
Erst.		17.11.2004		Ralf.Hoffmann	
Gepr.		31.8.2020		R.Hoffmann	
Zust.		Urspr.		Ers. f.	
Ers. d.		Ers. f.		Ers. d.	
Benennung		Artikelnummer/Zeichnungsnummer		Blatt	
Easy Clean EC		E51700004		1	
zum schnellen und effizienten Reinigen von Pflasteroberflächen				von 5	

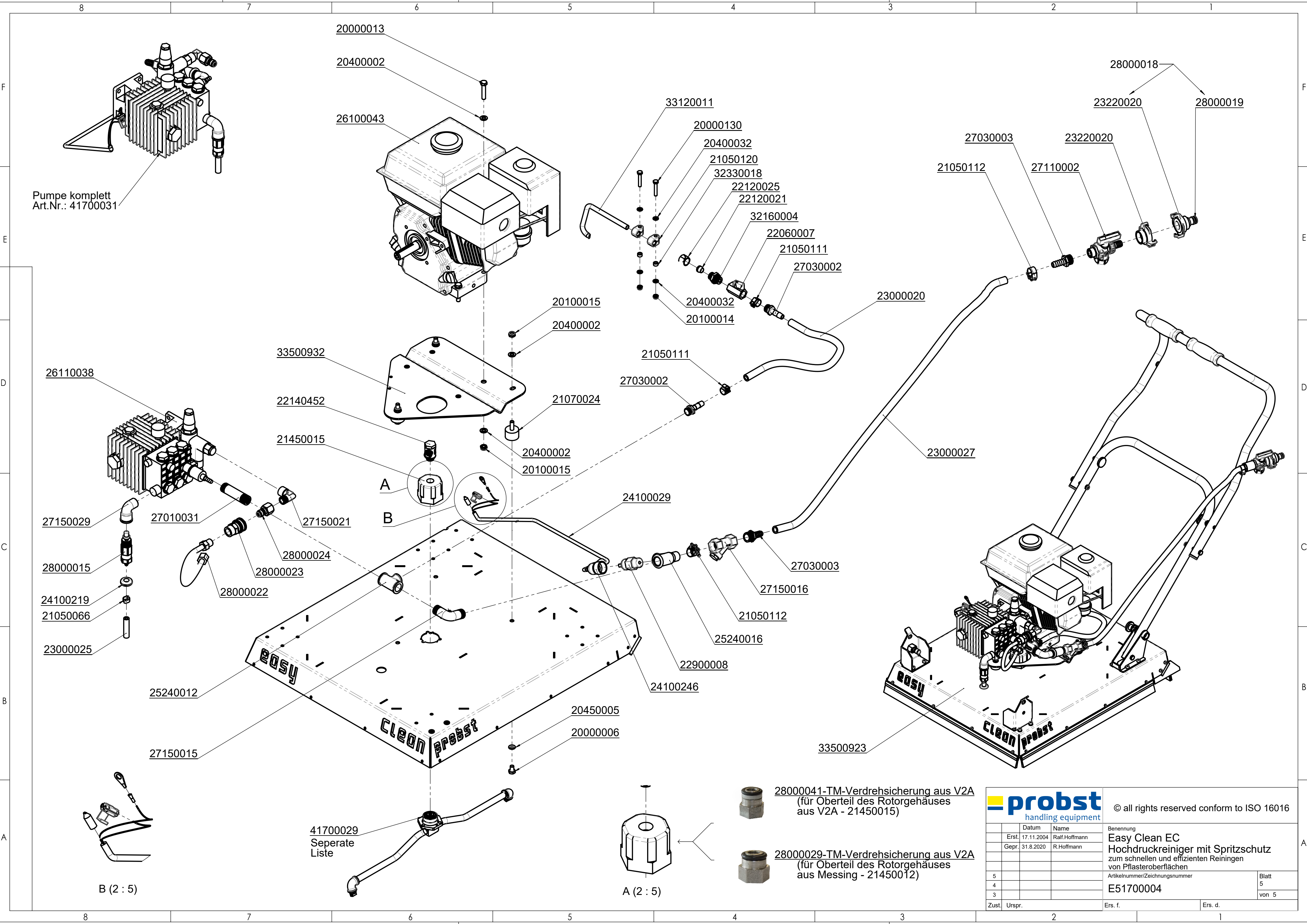


Mink-Bürsten auch als Satz erhältlich Art.Nr.: 27230010



© all rights reserved conform to ISO 16016

Datum		Name	Benennung	
Erst.	17.11.2004	Ralf Hoffmann	Easy Clean EC Hochdruckreiniger mit Spritzschutz zum schnellen und effizienten Reinigen von Pflasteroberflächen	
Gepr.	31.8.2020	R.Hoffmann		
			Artikelnummer/Zeichnungsnummer	Blatt
			E51700004	3
5				von 5
4				
3				
Zust.	Urspr.		Ers. f.	Ers. d.



Pumpe komplett
Art.Nr.: 41700031

41700029
Seperate
Liste

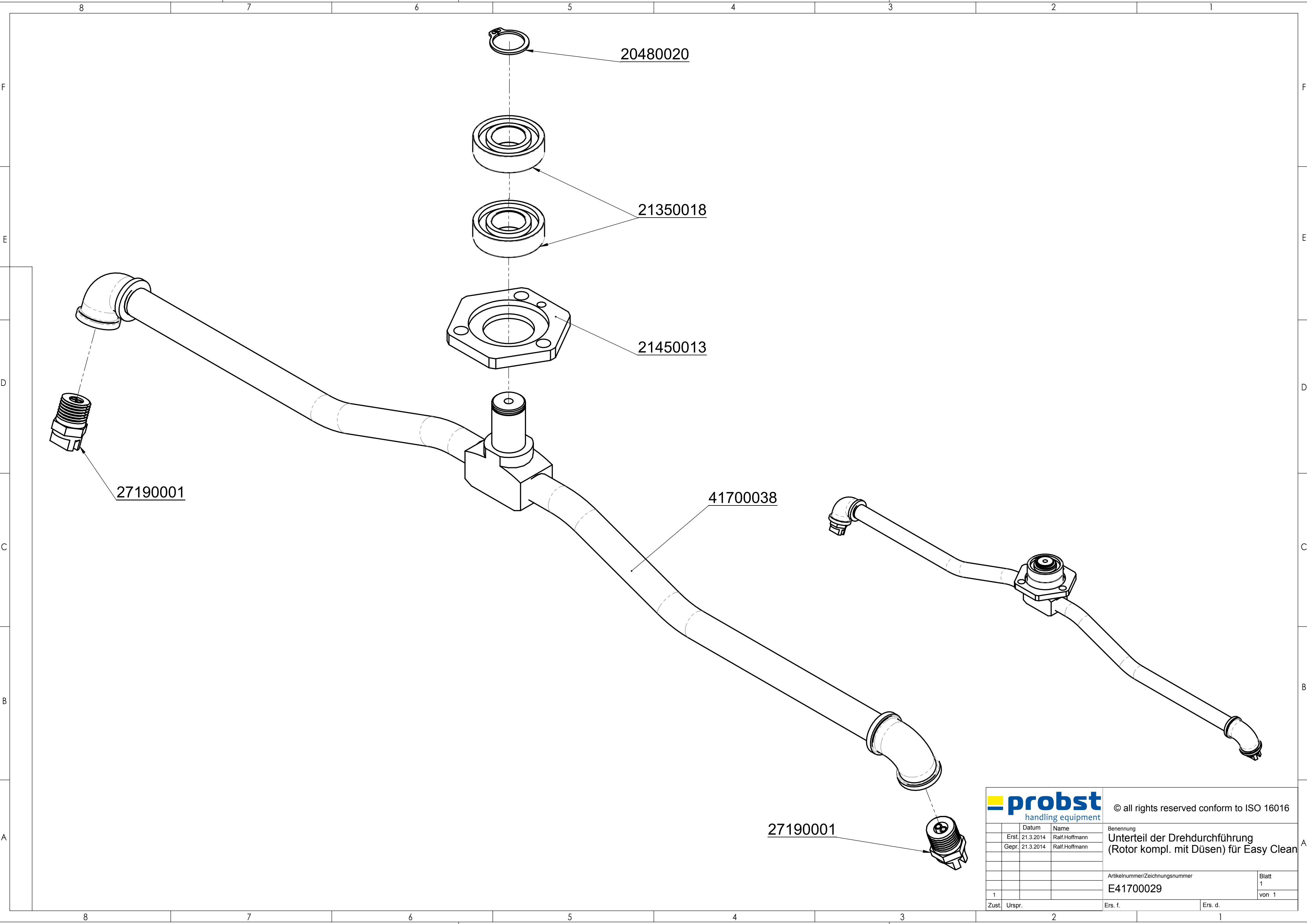
B (2 : 5)

A (2 : 5)

28000041-TM-Verdrehsicherung aus V2A
(für Oberteil des Rotorgehäuses
aus V2A - 21450015)

28000029-TM-Verdrehsicherung aus V2A
(für Oberteil des Rotorgehäuses
aus Messing - 21450012)

		© all rights reserved conform to ISO 16016	
		Benennung Easy Clean EC Hochdruckreiniger mit Spritzschutz zum schnellen und effizienten Reinigen von Pflasteroberflächen	
5		Artikelnummer/Zeichnungsnummer	Blatt 5
4			von 5
3			
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.



20480020

21350018

21450013

41700038

27190001

27190001



© all rights reserved conform to ISO 16016

	Datum	Name
Erst.	21.3.2014	Ralf.Hoffmann
Gepr.	21.3.2014	Ralf.Hoffmann

Benennung
Unterteil der Drehdurchführung
(Rotor kompl. mit Düsen) für Easy Clean

1		
Zust.	Urspr.	

Artikelnummer/Zeichnungsnummer E41700029		Blatt 1 von 1
Ers. f.	Ers. d.	

Bei Temperaturen um den Gefrierpunkt unbedingt die Pumpe und alle Wasserleitungen komplett entleeren.
Bei allen Wartungsarbeiten, bei denen das Gerät geneigt werden muss, darf der Neigungswinkel >30° nicht überschritten!
Empty the pump and all water pipelines at temperatures around the freezing point completely.
With all maintenance work, with which the device must be tip, the angle of inclination may not exceed >30°.
Lorsque les températures sont proches de zéro, il faut impérativement vider complètement la pompe et tous les tuyaux.
Dans le cas de manipulations spéciales, où l'appareil doit être incliné, ne pas dépasser un angle d'inclinaison de 30° maximum !
In case of temperature a livello del punto di congelamento svuotare assolutamente la pompa e tutte le altre condotte d'acqua.
Durante tutti gli interventi di manutenzione che richiedono l'inclinazione dell'apparecchio, tale inclinazione non deve essere superiore a 30°!

29040565



29040699



29040056



29040665

Mindest Wasserdruck 0,3 bar, da sonst keine Funktion des Motors!
Minimum water pressure 0,3 bar, otherwise no function of the engine!
Pression d'eau au minimum 0,3 bar, sinon pas de fonction du moteur!

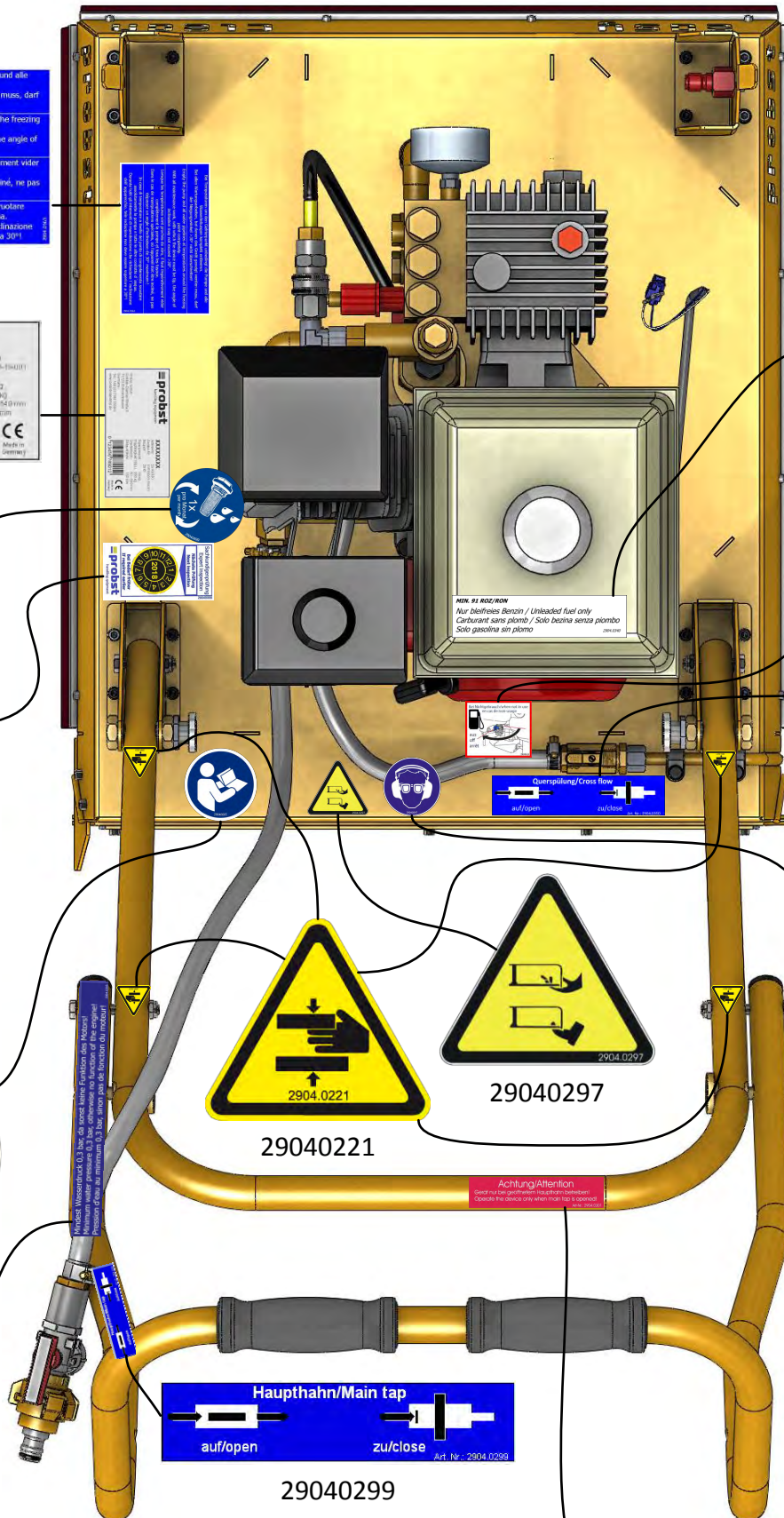
29040395

Erstellt/Created:
31.08.2016 / Krasnikov, Igor

Zuletzt geändert/Last changed:
25.04.2017 / Krasnikov, Igor

Blatt / Sheet: 1 / 1

Einige der Abbildungen sind möglicherweise optionales Zubehör des Gerätes/Some of pictures may be optional equipment of the device.



MIN. 91 ROZ/ROW
Nur bleifreies Benzin / Unleaded fuel only
Carburant sans plomb / Solo bezina senza piombo
Solo gasolina sin plomo

29040340



29040624



29040300



29040547